

# Карамазовы The Karamazovs Karamazovi

2008

Чехия – Польша  
110 мин, цв., 35 мм

Czech Republic – Poland  
110 min, colour, 35 mm



По роману Федора Достоевского и инсценировке Эвальда Шорма, на основе спектакля Дейвицкого театра в Праге, поставленного в 2000 г. режиссёром Лукашем Главицей. Драма о морали, о человеческом характере, совести, вине, наказании и прощении. Фильм – это не только психологический зонд в опустошённую душу, он рефлексировал актуальную тему ответственности человека за свои поступки.

Based on the novel by Fyodor Dostoevsky and dramatization by Evald Schorm, the theatrical version of «The Karamazovs» first appeared in 2000 under the direction of Łukasz Glavitsa and was based out of the Dejvicke Theatre in Prague. Refelcting on morals, human nature, one's conscience, guilt, punishment and forgiveness, this drama not only delves into the psychology of a devastated soul, but it also contemplates man's responsibility for his own actions.

## Пётр Зеленка

Родился 21 августа 1967 г. в Праге, Чехословакия (ныне Чехия). В 1991 г. окончил сценарный факультет Пражской киноакадемии (FAMU). Работал монтажёром на студии «Баррандов фильм», писал сценарии для чешского телевидения. В игровом кино Зеленка дебютировал трагикомедией «Пуговичники» (1997), завоевавшей четырёх Чешских львов и премию Тигр на Международном кинофестивале в Роттердаме. В 2001 г. по заказу Пражского Дейвицкого театра написал пьесу «Истории обыкновенного безумия», за которую получил премию Альфреда Радокка за лучшую оригинальную пьесу года, а через четыре года перевёл театральную версию в форму одноимённого фильма.

### Фильмография (избранная)

1997 – Пуговичники; 2002 – Год дьявола; 2005 – Хроники обыкновенного безумия; 2008 – Карамазовы

## Petr Zelenka

Born on August 21, 1967 in Prague, Czechoslovakia (modern-day Czech Republic). From 1986 to 1991, Zelenka studied screenwriting at the Prague Film Academy. From 1990–1991, he worked as an editor at the «Barrandov Film Studio», writing scripts for Czech television. Zelenka debuted his first full-length feature film, «Buttoners», in 1997, earning him four Czech Lion awards and the Tiger award at the International Film Festival in Rotterdam. In 2001, at the request of the Prague Dejvicke Theatre, Zelenka wrote his play «The Story of an Ordinary Madman», for which he received the Adolf Radok award for the best original play of the year, and four years later he converted the play into a film of the same name.

### Filmography (selected)

1997 – Buttoners; 2002 – Year of the Devil; 2005 – Wrong Side Up; 2008 – The Karamazovs

**Режиссёр** Пётр Зеленка

**Сценарий** Пётр Зеленка  
по роману Фёдора Достоевского  
«Братья Карамазовы»

**Оператор** Александр Суркала

**Музыка** Ян А. П. Качмарек

**Продюсер** Цестмир Копецки

**Производство** Ceská Televize,  
Polish Film Institute,  
Warsaw Pact Film Production

**В ролях** Иван Троян, Мартин Мышичка,  
Михаэла Бадинкова, Ежи Михал Бозык,  
Игор Хмеля, Давид Новотны, Радек Голуб,  
Ленка Крботова

**Фестивали** Карловы Вары

**Director** Petr Zelenka

**Screenwriter** Petr Zelenka  
Based on Fyodor Dostoevsky's novel  
«The Brothers Karamazov»

**Cinematographer** Alexander Šurkala

**Music** Jan A. P. Kaczmarek

**Producer** Čestmír Kopecký

**Production** České Televize,  
Polish Film Institute,  
Warsaw Pact Film Production

**Cast** Ivan Trojan, Martin Myšička,  
Michaela Badinková, Jerzy Michał Bożyk,  
Igor Chmela, David Novotný, Radek Holub,  
Lenka Krobotová

**Festivals** Karlovy Vary

### Sales

Kino Bez Granits, Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 980 7568  
E-mail: dima@arhouse.ru